雅加達臺灣學校簡訊
……你我之間的橋樑

〈 重要記事 〉 www.jtsid.org 10394期 2020年12月18日出版

一、學期即將結束，提醒同學依各科老師訂定的期限繳交作業；而作業檢閱尚未完成繳交的同學，請務必於12月18日前完成繳交，未完成繳交者將依照作業檢閱辦法予以懲處。

Semester akan segera berakhir, mengingatkan kembali kepada siswa agar menyerahkan tugas yang telah diberikan kepada guru mata pelajaran sesuai dengan batas waktu yang telah ditentukan. Siswa yang belum menyerahkan tugas, dimohon untuk menyerahkannya sebelum tanggal 18 Desember 2020, dan bagi yang tidak menyerahkan tugas akan dikenakan sanksi yang telah ditentukan didalam peraturan pemeriksaan tugas.

二、本校110學年度G1、G7、G10新生第1梯次招生結果，已公告於學校網頁招生資訊，歡迎家長們上網下載瀏覽。

Daftar penerimaan Gelombang Pertama G1, G7, dan G10 untuk tahun ajaran 2021/2022 sudah diumumkan di website sekolah. Orangtua dapat mendownloadnya secara online.

三、110學年度海外聯招會僑考學科測驗暫定於明年4月8日、4月9日舉行，若屆時因疫情仍未趨緩，致無法如期舉辦學科測驗，將參考今年作法延期舉行考試，或改以採計在校成績參照方式進行分發。

Pelaksanaan ujian masuk Universitas Taiwan tahun ajaran 2021 yang diadakan oleh "UNIVERSITY ENTRANCE COMMITTEE FOR OVERSEAS CHINESE STUDENTS" dijawalkan sementara pada tanggal 8-9 April 2021, apabila dikarenakan pandemi Covid-19, ujian tidak dapat dilaksanakan sesuai dengan jadwal, maka akan mengacu pada praktik tahun ini, menunda ujian atau diganti dengan menggunakan nilai rata-rata sekolah sebagai referensi untuk masuk Universitas Taiwan.

四、防疫期間家長若需要辦理在學證明、轉學證明、成績單者，請多利用學校公用email帳號（jtis.org@gmail.com）進行線上申請，並請提早辦理。家長若需親臨學校辦理各項業務，請利用學校網頁所公告各處室公用WhatsApp事

先預約，以免向隅。

Selama pandemi corona, orangtua yang membutuhkan surat keterangan sekolah, nilai raport, surat keterangan pindah, dimohon untuk melakukan permohonan tersebut secara online melalui email（jtis.org@gmail.com），

DAN DIMOHON UNTUK MELAKUKAN PERMOHONAN TERSEBUT LEBIH AWAL SEBELUMNYA (MINIMAL 2MINGGU SEBELUMNYA).

Orangtua yang mau melakukan pertemuan disekolah dengan bagian (kesiswaan, kurikulum, akunting, kasir,dll), dimohon untuk membuat perjanjian dulu melalui Whatsapp yang telah diumumkan diwebsite sekolah.

五、政府公告：12月28日至30日假期取消，本校依公告正常上班上課，詳情請見：https://www.jtsid.org/headlines_detail.php?news_id=162

Pemberitahuan pemerintah bahwa libur tanggal 28 – 30 Desember 2020 dibatalkan, kegiatan belajar sekolah tetap dilaksanakan seperti biasa. Detail bisa dilihat di: https://www.jtsid.org/headlines_detail.php?news_id=162

六、居家學習期間如果有事或生病無法上課，請向任課老師說明請假。

Saat pembelajaran di rumah jika ada halangan atau sakit sehingga tidak bisa mengikuti kelas, harap izin kepada guru pelajaran yang bersangkutan.

七、小學部G2～G6領取108學年兒童節禮物的日期，安排在12月21日～12月23日三天，為避免人數太多，請按照各班領取時間前來，詳情請見：https://www.jtsid.org/headlines_detail.php?news_id=163

Jadwal pengambilan hadiah Hari Anak tahun ajaran 2019-2020 untuk SD G2-G6 adalah dari tanggal 21-23 Desember 2020 (3 hari), demi menghindari jumlah orang yang terlalu banyak, harap mengikuti jadwal yang telah ditentukan untuk setiap kelas dalam pengambilan hadiah, pembagian jadwal setiap kelas sebagai berikut: https://www.jtsid.org/headlines_detail.php?news_id=163

八、中學部G10-11的 JTS Merry Little Podcast英語活動「歡樂聖誕播客」優選名單如下，將發予每人電子獎狀1張，待正常上課後補發紙本獎狀：

Daftar juara kegiatan Bahasa Inggris JTS Merry Little Podcast G10-G11 dibawah ini, akan diberikan e-piagam (softcopy) terlebih dahulu pada saat ini, setelah masuk sekolah piagam (hardcopy) akan disusul:

➢ 最佳聖誕播客影片（Best Podcast of the Year）:

G11 羅O薇/Sammy, 顏O香/Ellen, 修O洋/Fiona, 黃O絲/Luiza

➢ 最佳聖誕播客影片製作（Best Produced Podcast）:

G11 張O源/Vincent, 劉O /Kissha, 林O文/Charlene

➢ 最佳喜劇聖誕播客（Best Comedy Podcast）:

G11 黃O永/Anderson, 張O豪/Brian, 黃O綸/Alan

➢ 最佳聖誕播客劇本（Best Podcast Script）:

G10 陳O皓/Glenn, 盧O慧/Cherry

九、本學年度第1學期小學部，外語科作業檢閱優良學生名單：

Daftar nama siswa SD tugas terbaik untuk tahun ajaran 2020-2021 semester ke-1

班級	科目-Subject	優良作業名單-Best Homework Students
G1A	英文 General English	Tara/陳O ,Reyes/楊O智 ,Dominic/葉O宏
	印尼文Bahasa Indonesia	Tara/陳O ,Clarine/林O仁 ,Stacey/蔡O慧
G1B	英文 General English	Oliver/房O偉,Joey/廖O遠,Samantha/王O秀
	印尼文Bahasa Indonesia	Edward/羅O能 ,Chloe/陳O瑱 ,Benneth/黃O安
G2A	英文 General English	Clara/李O璇 ,Sharlene/董O伶 ,Fannie/蔡O昵
	印尼文Bahasa Indonesia	Clara/李O璇 ,Sharlene/董O伶 ,Fannie/蔡O昵
G2B	英文 General English	Diane/莊O茵, Jaden/陳O金,Ethan/周O彬
	印尼文Bahasa Indonesia	Gianella/莫O琳 ,Emilie/何O彥,Kelsey/葉O欣
G3A	英文 General English	Bryan/張O升,Kenneth/林O樑,Sylviani /劉O萍
	印尼文Bahasa Indonesia	Jacquelyn/陳O蓉 ,Armayra/蘇O娜 ,Kenneth/林O樑
G3B	英文 General English	William/黃O釗,Kenneth/徐O杰,Lorraine/黃O婷
	印尼文Bahasa Indonesia	Heidi/林O櫻 ,Rowanne/楊O怡 ,Charice/鄒O麗
G4A	英文 General English	Michelle Lo/羅O璇 ,Edward/林O融 ,Miro/黃O浚
	印尼文Bahasa Indonesia	Michelle Lo/羅O璇 ,Edward/林O融 ,Ella/鄭O雅
G4B	英文 General English	Alton/謝O浩,Putri/李O雲,Hailey/林O鈺
	印尼文Bahasa Indonesia	Putri/李O雲 ,Hailey/林O鈺 ,Bella/劉O美
G5A	英文 General English	Aureen/葉O湞,Chloe/何O霞,Vanessa/陳O欣
	印尼文Bahasa Indonesia	Grace/施O敏,Aureen/葉O湞,Chloe/何O霞

G5B	英文 General English	Aurellya/蘇O姍,Cayleen/卓O愉,Taraka/陳O漢
	印尼文Bahasa Indonesia	Cayleen/卓O愉,Anzih/鄭O茲,Justin/黃O聲
G6A	英文 General English	Logan/謝O明,Jolyn/葉O琳,Kay/章O雅
	印尼文Bahasa Indonesia	Logan/謝O明,Jolyn/葉O琳,Celine/黃O晴
G6B	英文 General English	Hanna/林O僖,Liliani/劉O惠 ,Natasya/涂O芳
	印尼文Bahasa Indonesia	Osella/許O容,Hanna/林O僖,Liliani/劉O惠

十、本學年度第1學期中學部，外語科作業檢閱優良學生名單：

Daftar nama siswa SMP-SMA tugas terbaik untuk tahun ajaran 2020-2021 semester ke-1

班級	科目-Subject	優良作業名單-Best Homework Students
G7	英語 English	Dominique/房O勇,Stanley/陳O殿 ,Joanna/劉O愛
	印尼文 Bahasa Indonesia	Jayden/林O宗 ,Carol/林O珊 ,Dominique/房O勇
G8	英語 English	Raphael/陳O源 ,Lovienna/劉O ,Wilbert/張O耀
	印尼文 Bahasa Indonesia	Raphael/陳O源 ,James/張O興 ,Cencen/楊O珍
G9	英語 English	Naomi/溫O婷 ,Nevina/陳O鳳 ,Samuel/陳O誠
	印尼文 Bahasa Indonesia	Samuel/陳O誠 ,Aurelia/楊O婷 ,Regina/黃O惠
G10	英美散文選讀 Literature	Glenn/陳O皓,Nadya/鄭O芳,Richard/羅O雄
G11	生活應用英語 Applied English	Kezia/黃O斐,Vincent/張O源,Winston/鍾O鎮
G12	應用英語 Applied English	Yuan/趙O安 , Jamie/林O芯 ,Stefie/陳O玉

十一、原訂12月18日聖誕崇拜的宗教活動，因新冠疫情取消。

Acara ibadah Natal pada tanggal 18 Desember 2020 ditiadakan karena pandemi.